

A close-up, warm-toned photograph of a person's hands clasped in prayer over an open Bible. The hands are positioned in the upper center of the frame, with fingers interlaced. The Bible is open below them, showing text in both English and Japanese. The lighting is soft and focused on the hands and the text, creating a sense of intimacy and devotion.

主の祈り

The Lord's Prayer

7

天にいます私たちの父よ。御名が聖なるものとされますように。御国が来ますように。みこころが天で行われるように、地でも行われますように。私たちの日ごとの糧を、今日もお与えください。私たちの負い目をお赦してください。私たちも、私たちに負い目のある人たちを赦します。私たちを試みにあわせないで、悪からお救いください。』

[マタイの福音書 6:9-13]

**Our Father in heaven, Hallowed be Your name.
Your kingdom come. Your will be done On earth as
it is in heaven. Give us this day our daily bread. And
forgive us our debts, As we forgive our debtors.
And do not lead us into temptation, But deliver us
from the evil one. For Yours is the kingdom and the
power and the glory forever. Amen.**

[Matthew 6:9-13 NKJV]



“For the flesh desires what is contrary to the Spirit, and the Spirit what is contrary to the flesh. They are in conflict with each other, so that you are not to do whatever you want.”

Galatians 5:17 NIV

肉が望むことは御霊に逆らい、御霊が望むことは肉に逆らうからです。この二つは互いに対立しているので、あなたがたは願っていることができなくなります。[ガラテヤ人への手紙 5:17]

“So I say, walk by the Spirit, and you will not gratify the desires of the flesh.”

Galatians 5:16 NIV

私は言います。御霊によって歩みなさい。そうすれば、肉の欲望を満たすことは決してありません。

[ガラテヤ人への手紙 5:16]

“For where you have envy and selfish ambition, there you find disorder and every evil practice.” James 3:16 NIV

ねたみや利己的な思いのあるところには、秩序の乱れや、あらゆる邪悪な行いがあるからです。

[ヤコブの手紙3:16]

“For if you forgive other people when they sin against you, your heavenly Father will also forgive you. But if you do not forgive others their sins, your Father will not forgive your sins.”

Matthew 6:14–15 NIV

もし人の過ちを赦すなら、あなたがたの天の父もあなたがたを赦してください。しかし、人を赦さないなら、あなたがたの父もあなたがたの過ちをお赦しになりません。[マタイの福音書 6:14,15]

“But God demonstrates his own love for us in this: While we were still sinners, Christ died for us.” Romans 5:8 NIV

しかし、私たちがまだ罪人であったとき、キリストが私たちのために死なれたことによって、神は私たちに対するご自分の愛を明らかにしておられます。[ローマ人への手紙 5:8]

“But whoever looks intently into the perfect law that gives freedom, and continues in it—not forgetting what they have heard, but doing it—they will be blessed in what they do.” James 1:25 NIV

しかし、自由をもたらす完全な律法を一心に見つめて、それから離れない人は、すぐに忘れる聞き手にはならず、実際に行う人になります。こういう人は、その行いによって祝福されます。

[ヤコブの手紙 1:25]

“You see that his faith and his actions were working together, and his faith was made complete by what he did.”

James 2:22 NIV

**あなたが見ているとおり、信仰がその行いととも
に働き、信仰は行いによって完成されました。
[ヤコブの手紙 2:22]**